









Zum Gebrauch in: Tarkoitettu käyttöön Suomessa:

A utiliser dans: Til brug in: Voor gebruik in: Til brug i: Da usare in: For bruk i:

Da usare in: For bruk i: For use in: Para utilização em: Για χρήση στις χώρες:

D A F ND B L I GB
E FIN S DK N P GB R

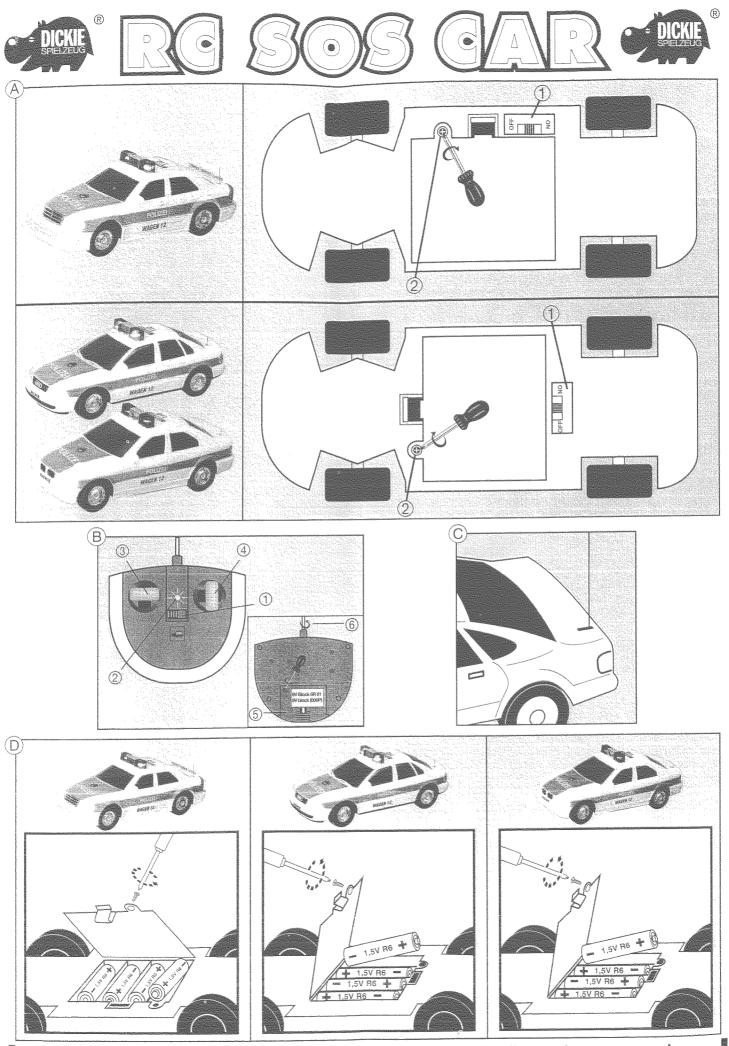


Gebrauchsanweisung
Instruction
Gebruiksaanwijzing
Instruzioni d'uso
Direction for use
Instruccion para el uso
Instrukcja obsługi

Návod k upotřebení
Használati utasitás
Säilytä nämä tiedot
Instruktioner
Brugsvejledning
Instruksjoner for bruk
Instruções de uso







Nur Alkaline-Batterien oder wiederaufladbare NiCd-Batterien verwenden. Only alcaline-batteries or NiCd-batteries recommended.



### Detaljer

2-kanalers fiernkontroll 7 Styrfunktioner: Framåt-höger-vänster bakåt-höger-vänster-stopp

- A. Bilen
- . Av/nå knann
- Av/pa Knapp
   Lås till batterilucka

### C. Antenn

# VARSAMMET!

- 1. För att undvika skador, ta ur batterierna från bilen, när den inte används.
  2. Lyft inte på bilen, när motorn är igång.
  3. Ha inte fingrar och hår i närheten av hjulen, när bilen är isåne. är igång

### B. Radiokontrollen

- Av/på knapp
- Funktionslampa Fram/bak kontroll
- Styr kontroll
- Batterilucka

### D. Batterier

Vi rekommenderar att ni använder Dickies laddningsset 218 8210 (ingår ej) tillsammans med laddare.4x1,5V R6 och 9V Block 6R61.

### Fordonet reagerar inte

- Ställ in sändarens och bilens strömbrytare på ON.
   Ligger batterierna riktigt?
   Ar batterikontakterna böjda eller smutsiga?
   Ar batterierna urladdade eller defekta?

Fordonet reagerar inte riktigt, räckvidden är otillräcklig

- Avtar batterieffekten?
- Aviar outeriertekten?
   Finns det andra modeller med radiostyrning i närheten som eventuellt arbetar med samma frekvens?
   Förorsakar metallgäller/staket störningar?
   Sändar- och strömmaster leder ofta till att bilmodellen uppför sig okontrollerat.
   Finns det walkie-talkies/ CBN-radio i närheten som kan förorsaka störningar?



- Kahden kanavan radiokauko-ohjaus 7 ajotoimintoa: eteen-vasemmalle-oikealletaakse-vasemmalle-oikealle-nysähtyminer

### A. Koneen runko alhaalta katsottuna

- Kytkin/katkaisin
   Paristolokeron suliin

### C. Antenni

D. Paristosuositus

Suosittelemme Dickie-lataussettiä, tuotenro 218 8210 (ei laitteen mukana), johon kuuluvat laturi ja 4x1,5V R6-paristot sekä 9 V paristo 6R61.

### VAROITUS!

- A. Ajoneuva ei saa koskaan nostaa ylös, niin kauan kuin pyörät vielä pyörivät.
   Sormet, hiukset ja irtonaiset vaatekappaleet on pidettävä loitolla moottorista tai pyöristä, kun laite on päällä.
   Jotta vältyttäisiin laitteen tahattomalta käytöltä, tulisi paristot irrottaa lelusta silloin, kun sitä ei käytetä.

# Erikoisuudet

Kunajoneuvo ei reagoi

# B. Kauko-ohjaus

- . Kytkin/katkaisin Tarkastusvalo Ohjausvipu (eteen/taakse) Ohjausvipu (ohjaaminen) Paristolokero

- 6. Teleskooppiantenni

- Käännä ohjaimen ja auton kytkimet päälle.
   Onko paristot / akut asetettu oikein?
   Ovatko paristojen kosketuspinnat vääntyneet tai likaantuneet?
   Ovatko paristot tyhjiä tai viallisia?

# Kun ajokki ci reagoi oikein, on kantama liian pieni!

- Väheneekő paristojen / akkujen teho?
   Onko lähellä myös muita laitteita, jotka toimivat radio-ohjauksella ja ehkä samalla taajuudeila?
   Alheuttavako metalliverkot/aidat häiriöitä?
   Radio-tai sähkömastot aiheuttavat usein pikkuautojen kontrolloimattoman

- Onko lähellä radiopuhelimia tai CBN-radiosähköttimiä, jotka voivat aihettaa häiriöitä?



## Especificações

- · Rádio/telecomando com 2 canais
- 7 funções de condução: Para frente-Esquerda-Direita-Marcha atrás-Esquerda-Direita-Stop

### A. Visão-Chassis inferior

Interruptor Ligar/Desligar
 Suporte para baterias com tampa

# C. Antena

# ATENÇÃO!

- Nunca se deve levantar o veículo enquanto que as rodas ninda estejam em movimento.
   Não ter por perto do motor ou das rodas quando esses stão ligados em "ON", as mãos, o cabelo ou peças de roupa solta.
   Para evitar o mau funcionamento deve-se retirar as baterias em caso de uma não utilização do brinquendo.

# B. Telecomando

- . Interruptor Ligar/Desligar . Lampada de controlo
- Alavanca de comando (Avançar/Marcha atrás)

- 4. Alavanca de comando (Direcção)
  5. Suporte para baterias
  6. Antena telescópica

# D. Baterias recomendadas

Nós recomendamos o kit de carregamento da Dickie Art. N.º 218 8210 (não incluído), composto por, aparelho de carregamento, suporte para baterias, 4x1,5V R6 e 1x9V Bloco 6R61

# O veículo não reage

- · Posicionar o interruptor do transmissor e
- do Anto no ON
- Estão as baterias colocadas de modo correcto?
   Estão as ligações da baterias tortas ou sujas?
   Estão as baterias vazias ou estragadas?
- O veículo não reage de modo correcto, o alcance é pequeno.

- Está a capacidade das baterias a acabar?
   Estão outros modelos relecomandados por perto, que talvez estejam a emitir na mesma freguência?
   Causam redes/grades de ferro algum tipo de interferência?
   Postes de electricidade ou de transmissão, conduzem muitas vezes a um comportamento não controlável do veículo.
   Estão Walkie-Talkies/ Rádio-CBN por perto, que possam causar algum tipo de interferência?

# Szczególy

- 2-kanalowy zdalnie sterowany z funkcją 7 funkcji do jazdy: Do przodu-w lewo-w prawo-
- do tylo w lewo-stop

### A. Poglad od dolu

Włącznik i włącznik
 Pejemnik na baterie

B. Zdalnie sterowany

. Pojemnik na baterie 6. Antena teleskonowa

Macznik i włacznik Lampka kontrolna Dźwignia sterująca jazdę do przodu i do tylu Dźwignia sterująca kierownica

### C. Antena

# UWAGA!

- Nie podnosić pojazdu dopóki kola samochodu nie przestana się kręcić.
   Palce, włosy i ubranie należy trzymać z daleka od stłnika i kól jeśli pojazd jest właczony.
   Baterie należy wyjjac z pojazdu, jeżeli nie jest on

# Pojazd nie reaguje

- Właznik nadajnika przesunać na pozycje ON.
   Czy baterie/akumulatory sa właściwie wło-żone?
   Czy powierzehnie kontaktowe baterii nie sa wykrzywione lub zabrudzone? Czy akumulatory wzglęnie baterie nie są uszkodzone lub roz ladowane?
- Pojazd reaguje niewlașciwie, zasieg piłota jest za maly
- D. Właściwe zasilanie
- Polecamy Panstwu pakier akumulacyiny Dickie Art. Nr. 218 8210 (nie dołączony do kompletu), w którego skład wchodza: ladowarka, 4x1.5V R6 oraz bateria 1x9V 6R61.

- Czy baterie/akumulatory są jeszcze wystar-czająco pełne?
  Czy znajdują się w pobliżu inne zdalnie ste-rowane modele, które korzystają może z tej samej częstotliwości?
  Zakłoćenia spowodowane przez metalowe kraty lub ogrodzenia?
  Nadajniki radiowe i słupy wysokiego napię-cia prowadzą czesto do niekontrolowanych zachowan auta.
  Czy nie ma w pobliżu użytkowników walki-talki lub radia CB, którzy mogliby powodo-wać zakłoćenia?

Modul Nr. 27033 DICKIE Spielzeug GmbH & Co. KG



- Werkstrasse 1, D-90765 Fürth D: Dieser Artikel entspricht den aktuellen EU-Richtlinien und darf in Deutschland betrieben werden.

  F: Cet article répond aux directives actuelles de l'Union européenne et il peut donc être exploité en France.

  NL: Dit artikel voldoet aan de huidige voorschriften van de EU en mag in de Nederland worden gebruikt.

  B: Cet article répond aux directives actuelles de l'Union européenne et il peut donc être exploité en Belgique.

  L: Cet article répond aux directives actuelles de l'Union européenne et il peut donc être exploité en Belgique.

  Cuesto articole è conforme con le normative europee e consentito fuso in Italia.

  GB: This article conforms to the current EU directives and may be operated in England.

  E: Este articulo satisface las directiroes de la UE y su uso en España está permitido.

  SF: Tâna artikkeli vastava ovinassaolevia EU: n ohjesaántójá ja sitá saa käyttää Suomessa.

  S: Denna artikkeli vastava ovinassaolevia EU: n ohjesaántójá ja sitá saa käyttää Suomessa.

  S: Denna artikkeli vastava ovinassaolevia EU: n ohjesaántójá ja sitá saa käyttää Suomessa.

  N: Denne artikkelen ülsvarer de aktuella EU-direktivene og fan brukes i Norge.

  PG: Este artigo esta em conformidade com as directivas actuais da UE e pode ser operado em Portugal.

  GR: Το προϊούν αυτο ανταπιοκρίνεται στις επίκαιρες Οδηγίες της Ε.Ε. και επιτρεπεται να χρησιμοποιηθεί στην Ελλάδα.

  IRL: This article conforms to the current EU directives and may be operated in Ireland.





### Besonderheiten

2-Kanal-Funkfernsteuerung 7 Fahrfunktionen: Vorwärts-Links-Rechts-Rückwärts-Links-Rechts-Stopp

## A. Chassis-Ansicht unten

Ein/Aus-Schalter
 Batteriefachverschluß

## C. Antenne

### B. Fernsteuerung

Ein/Aus-Schalter
 Kontroll-Leuchte

Steuerhebel /vorwärts/rückwärts)
 Steuerhebel (Lenkung)
 Batteriefach
 Teleskopantenne

D. Batterie-Empfehlung

Wir empfehlen Dickie-Ladeset Art.-Nr. 218 8210 (nicht enthalten), bestehend aus Ladegerät, 4x1,5V R6 und 9V Block 6R61.

## VORSICHT!

VORSICHT!

1. Niemals das Fahrzeug hochnehmen, solange die Räder noch drehen.

2. Finger, Haare und lose Kleidung nicht in die Nähe des Motors oder der Räder bringen, wenn das Gerät auf "ON" geschaltet ist.

3. Um unvorhergesehenen Betrieb zu vermeiden, sollten die Batterien bei Nichtverwendung aus dem Spielzeug genommen werden.

Das Fahrzeug reagiert nicht

Die Schalter vom Sender und Auto auf "ON" steilen.

Sind Batterien/Akkus richtig eingelegt?
Sind die Batteriekontakte verbogen oder verschmutzt? Sind Batterien entladen oder defekt?

· Switch remote control and model

car to ON position.

Have batteries been correctly inserted?

Are the battery contacts bent or dirty?

Are batteries empty or faulty?

Das Fahrzeug reagiert nicht richtig, die Reichweite ist zu gering!

Läßt die Leistung der Batterien/Akkus nach?
 Sind noch andere Modelle mit Funkfamerane.

Läßt die Leistung der Batterien/Akkus nach?
Sind noch andere Modelle mit Funkfernsteuerung in der Nähe, die vielleicht auf der gleichen Frequenz senden?
Verursachen Metallgitter/Zäune Störungen?
Sende- oder Stommasten führen oft zu einem unkontrollierten Verhalten des Automodells.
Sind Walkie-Talkies/CBN-Funker in der Nähe, die Störungen hervorrufen können?



## A. Chassis from below

. Power switch . Battery holder locking

### C. Antenna

### ATTENTION!

Do not pickup vehicle while in motion.
 Keep fingers, hair and loose clothing away from the trees and the wheel hub while the car is on.
 To avoid accidental operation, remove battery pack when not in use.

# Specifications

The model car is not

responding to the signal

With 2-Channel radio control
 7 driving functions: Forward-left-right backward-left-right-stop

## B. Radio Control

Power switch
Pilot lamp
Control lever (forward/backward)
Control lever (steering)

Battery holder

6. Telescope antenna

The model car is not responding properly the remote control is out of range

Are the batteries losing strength?
Are there other radio controlled vehicles being used in the vicinity, maybe using the same frequency?
Are metal grids / fences causing disturbance?
Transmitting towers or pylons often interfere with the control of the models.
Are walkie-talkies / CB senders being used in the vicinity, maybe causing interference?



### Description

Radiotélécommande vitesse 2 canaux 7 fonctions de pilotage: Marche avant-virage à gauche-à droite marche arrière-virage à gauche-à droite-arrêt

# A. Châssis vu de dessous

B. Contrôle radio

 Bouton marchel arrêt
 Verrouillage du compartiment des piles

Bouton marchel arrêt
 Voyant témoin
 Levier de contrôle (marche avant/marche arrière)
 Levier de contrôle (direction)
 Compartiment des piles
 Antenne téléscopique

# C. Antenne

D. Battery recommendation We recommend the Dickie charging set item no. 218 8210 (not included) with charger, 4x1,5V R6 and 9V Block 6R61.

D. Alimentation/recommandations

## ATTENTION!

ATTENTION:

1. Ne pas saisir le véhicule en mouvemnet.

2. Ne pas mettre les doigts, ni laisser pendre des cheveux ou des vétements à proximité des pueus et des moyeux de roue, forsque le véhicule est TEN MARCHE (position "ON")

3. Pour éviter tout fonctionnement accidentel, il faudra enlever le bloc hatterie forsque le véhicule n'est pas outres.

Mettre les interrupteurs de l'émetteur et de l'auto sur ON.
 Les batteies/accus sont-ils bien mis en place?
 Les contacts de la batterie sont-ils tordus ou

es batteries/accus sont-ils déchargés ou

Nous préconisons l'emploi d'un bloc d'alimentation Dickie (référence 218 8210), avec chargeur, 4x1,5V R6 et bloc 9V 6R61.

### Le véhicule ne réagit pas

encrassés?

C. Antenna

correctement, la portée est trop faible

Le véhicule ne réagit pas

Les batteries/accus perdent en puissance?
D'autres maquettes dans le voisinage sont télégiidées à la même fréquence?
Des grillages/clôtures métalliques provoquent des perturbations?
Des émetteurs ou pylônes électriques peuvant pértuber le fonctionnement des maquettes.
Des Talkies-Walkies ou cibistes dans le voisinage peuvent entraîner des perturbations?



# Specifiche

Radiocomando a 2 canali
 7 funzioni mobili: Avanti-sinistra-destra retromarchia-sinistra-destra stop

# A. Chassis superiore

B. Radiocomando

Interruttore Luce di controllo Leva marce (avanti/indietro)

Leva sterzo

Interruttore
 Chiusura scomparto batterie

ATTENTION!

A. L. NON prendere in mano il veicolo quando corre.

J. Badare a tenere dita, capelli e indumenti sciolti a distanza dalle note e dai semiassi delle mote, quando il veicolo è acceso (poisizione "ON").

J. Per evitare avviamenti accidentali, rimuovere il blocco batterie quando non si utilizza il veicolo.

e dell'auto su ON.

 Le batterie o gli accumulatori sono inseriti correttamente? correttamente:

I contatti delle batterie sono deformati o sporchi?

Le batterie o gli accumulatori sono
scarichi o guasti?

Scomparto batterie
 Antenna di sicurezza

è insufficiente

# D. Raccomandazioni per l'uso delle

patterie Si raccomanda di utilizzare il set supplementare Dickie, Articolo Nr. 218 8210 (non incluso). 4x1,5V R6 e 9V Blocco 6R61.

# La macchina non reagisce

· Portare l'interruttore del trasmettitore

La maccina non reagisce correttamente il raggio d'azione

La potenza degli accumulatori o delle butterie è ridotta?
Nelle vicinanze sono presnti altri modellini con radiocomando a distanza che trasmettono alla stessa frequenza?
Recinsioni o reticolati metallici provocano interferenze?
I pali della luce o i piloni di trasmissione provocano spesso un comportamento incontrollato del modellino di attornoble.
Nelle vicinanze sono presenti dei walkie-talkie o dei trasmettitori CBN che possono provocare interferenze?

WAARSCHUWING!



2-kanaal-afstandsbediening
 7 rij-functies: Vooruit-links-rechts
 achteruit-links-rechts-stop

### A. Châssis van onderen

Aan/uit knop
 Afsluiting batterijen-vakje

### C. Antenne

WAAKSCHUWING:

1. TIL DE WAGEN NIET OP terwijl deze in beweging is.

2. Houd vingers, haar en fusse kleding weg van de banden en de wielnaven terwijl het produkt op 'ON' staat.

3. Om te voorkomen dat het produkt per ongeluk wordt ingeschakeld, dient de "batterijen-groep" te worden verwijderd als het niet vordt gebruikt.

## Bijzoderheden

# B. Radiocomando

Aan/uit knop

Controle-lampie Stuurknop (vooruit, achteruit) Stuurknop (links, rechts) Batterijen-vakje Telescoop-antenne

D. Batterijen-aanbeveling Wij raden de Dickie oplaadset Art. nr. 218 8210 aan (niet bijgesloten), bestaande uit oplader, 4x1,5V R6 en 9V blok 6R61.

# Het voertuig reageert niet

Zet de schakelaars van zender en auto op ON.
Zijn batterijen resp. accu's correct aangebracht?
Zijn de batterijcontacten verbogen of vuil?
Zijn accu's resp. baterijen ontladen of defect?

Het voertuig reageert niet correct, de reikwiidte is te klein

Wordt het vermogen van de accu's resp, battenjen minder?
Zijn er nog andere modellen met radio-alstandsbediening in de buurt, die wellicht op dezelfde frequentie zenden?
Verborzaken metatien roosters of bekken storingen?
Zend- of stroommasten leiden vaak tot een ongecontroleerd gedrag van de modelauto.
Zijn er walkie-talkies/CBN-radiogebruikers in de buurt, die storingen kunnen opwekken?



## Caracteristicas especiales

- Telemando por radio de 2 canales 7 funciones: Adelante-izquierda-derecha atrás-izquierda-derecha-stop

### A. Vista de la parle interior del chasis

- 1. Interruptor On/Off
  2. Cierre del alojamiento de pilas

### C. Antena

ADVERTENCIA!

- 1. NO COGER el vehículo meintras esté en movimiento.
  2. Mientras el interruptor esté en posición "ON" debe evitarse acercar los dedos, el cabello o prendas de vestir
- holgadas a los neumáticos y llantas.

  3. Para evitar la puesta en marcha accidental, retirar el pack de baterías cuando no vaya a usarse el juguete.

## B. Mando a distancia

- . Interruptor ON/OFF
  . Testigo de control
  . Palanca de (adelante-atrás)
  . Palanca de (dirección)
  . Alojamiento de pilas

- 6. Antena telescópica

# D. Referente e las pilas

Recomendamos sufficen el juego de carga Dickie, artículo nº 218 8210 (no está incluido), que consiste en un aparato de carga así como el 4x1,5V R6 y el 9V Block 6R61.

# El vehículo no reacciona

- Colocar el commutador del transmisor y del auto en ON.
  ¿Baterías/acumuladores bien colocados?

- Contactos de las baterías toricidos o sucios? ¿Baterías/acumuladores descargados o defectuosos?

El vehículo no reacciona correctamente, el alcance el alcance es demasiado corto.

- ¿Se están agotando las baterías?
  ¿Se encuentran cerca otros modelos guiados con mando
  a distancia que tal vez emitan en igual frecuencia?
  ¿Hay tal vez alambrados o redes metálicas que generen interferencias?
  Torres de ata tensión o antenas provocan con frecuencia un comportamiento
  incontrolado del modelo.
- incontrolado det modelo. ¿Se encuentran cerca Walkie-Talkies/ sistemas de radiotransmisión (CBN) que puedan provocar las interferencias?



- 2-Kanál-dálkové ovládání
  7 funkcí:
- Vpřed-vlevo-vpravo-zpět-vlevo-vpravo-stop

## A. Pohled na šasi zezdola

- Spínáč zapnuto/vypnuto
   Uzávěr přihrádka, na baterie

### C. Antèna

## <u>UPOZORNEŇÍ!</u>

- 1. Když hračka není v provozu, je doporučeno vyjmout
- Nezvedejte hračku pokud se kola točí.
   Když je hračka zapnutá, nedávejte do blízkosti motoru nebo kol prsty, vlasy a volné šátstvo.

# Zvláštnosti

# B. Dálkové ovládání

- Spínač zapnuto/vypnuto Kontrolní světlo

- montonn sveno
  Ovládací páka (vpřed/vzad)
  Ovládací páka (řízení)
  Přihrádka na baterie
  Teleskopická anténa

Doporučujeme Dickie nabijecí soupravu čislo 218 8210 (není obsažena) s nabiječkou 4x1,5V R6 a 9V baterie 6R61.

D. Doporučení pro baterie

### Vozidlo nereaguje

- Přepněte spinač vysílače a Auta na pozici ON.
  Byly správně vloženy baterie/akubaterie?
  Jsou znečištěny nebo odnuty kontakty baterií?
  Jsou akubaterie/baterie vybitě nebo vadně?

# Vozidlo nereaguje správně, dosah je příliš malý

- Došlo k poklesu výkonnosti akubaterii/baterii?
   Nachází se v blízkosti ještě jiné modely s dálkovým rádiovým řízením,u kterých ize vycházet z toho, že vysílají ve stejném kmitočtu?
   Jsou příčinou poruch kovové mříže/ploty?
   Vysílací stožáry nebo sloupy elektrického vedení zpusobují často nekontrolovatelné chování vozidel.
   Nachází se v blízkosti Walkie-Talkies/ vysílačky CBN které by mohly být příčinou poruch?



### Különlegességek

- 2-csatornás távirányitású
   7 féle menetfunkció: Elöre-balra jobbra hátra-balra-jobbra-stop

# A. Karosszéria felüro

Be/Ki kapcsolo
 Flamour

## C. Antenna

# FIGYELEM!

- l. Az előre nem látható üzemzavarok elkerülése érdekében, az elemeket a használaton kivüli játékokból vegyük ki.
- Soha ne emeljük fel a járművet, amig a kerekei
- Solia ne cincipat for a jamintve, amig a koroket forognak.
   Ujjunkat, hajunkat vagy lógó ruházatunkat ne tegyűk a motor vagy a kerekek közelébe, ha a jármű be van kapcsolva.

# B. Tavirányitó

- . Be/Ki kapcsoló . Kontroll lámpa . Kormánykar (elöre-hátra) . Kormánykar (jobbra-balra)
- Elementartó
- 6. Teleszkóp antenna

# D. Ajánlott elemek

Dickie töltöszett cikkszáma: 218 8210 (nem tartozék), töltökészülékből, 4 x 1,5 V R 6/akkuból és 9 V-os elemből 6R61 áll.

# A jármû nem reagál

- Az adó és az autó kapcsolóját az ON-ra kell beállítani.
  Jól tették-e be az elemeket és akkumulátorokat?
  El van-e az elem kapcsolódási helye ferdülve vagy piszkos-e?
  Kimerültek vagy meghibásodtak az akkumulátorok/elemek?

### A jármű nem reagál rendesen túl kicsi a hatótávolság

- Csőkken az akkumulátorok/elemek teljesítménye?
  Vannak-e más, távirányítással működő modellék a közelben, amelyek talán ugyanazon a frekvencián sugároznak?
  Lehet, hogy fémrácsok/kerítések okozzák a zavart?
  Az adóvevő vagy viltanyoszlopok gyakran kiszámíthatatlanná teszik az autómodell viselkedését.
  Vannak-e walkie-talkie-k vagy CB rádiók a közelben, amelyek okozhatják a zavarást?



# Specifikationer

Bilen reagerer ikke

2-kanals radiokontrol
 7 kørefunktioner:
 Fremad-venstre-højrebaglæns-venstre-højre-stop

### A. Chassis set nedefra

- Tånd/sluk
   Lås til batterirum
- C. Antenne

D. Batterier

# BEMÆRK!

- 1. For at undgå uforudset funktion, bør batterierne fjernes, når legetøjet ikke benyttes.
  2. Tag ikke legetøjet op, mens det kører.
  3. Pas på ikke at få fingre, hår og løse beklædningsgenstande i nærheden af motor eller hjul, mens der er tæandt for bilen.

- B. Radiokontrol

- Tånd/sluk Kontrollampe Styreknap (fremad/baglæns) Styreknap (styring)
- Batterirum 6. Teleskopantenne

Bilen reagerer ikke korrekt.

rækkevidden er for kort

- Det anbefales at benytte Dickie ladesæt no. 218 8210, bestående af oplader, 4x1,5V R6 1x9V 6R61 (medfølger ikke).

  - Er batterierne/de genopladelige batterier ved at blive afladet?
    Er der andre fjernbetjente modeller i nærheden, som evt. bruger samme frekvens?
    Er der metalgittre/hegn, der kan forårsage forstyrrelser?
    Sendemaster og elmaster kan ofte være årsag til, at bilen ikke kan styres korrekt.
    Er der radiotelefoner/ CB-radioer i nærheden, der kan forårsage forstyrrelser?



2-kanals fjernstyring
7 Kiørefunksjoner: Forover-høyre-venstre-bakover-høyre-venstre-stopp

- A. Undersiden
- Strømbryter
   Batterilokk lås
- C. Antenne

D. Batterie

(ikke inkludert)

Det anbefales bruk av oppladbare batterier

ADVARSEL!

er slått på

- For å unngå unødvendig bruk, fjern batteriene når leken ikke er i bruk.
   Plukk ikke opp kjøretøyet mens det beveger seg.
   Hold fingere, hår og klær borte fra hjulene mens bilen

Spesifikasjoner

- B. Fiern kontrollen
- . Strømbryter . Strømlampe
- Strømlampe Kontrollstikke (forover/bakover) Kontrollstikke (styring)
- Batteriboks 6. Teleskop antenne
  - - Kjøretøyet reagerer ikke riktig, rekkevidden er for

- Kjøretøyet reagerer ikke
- Senderens og bilens brytere stilles på ON.
   Er batteriene/akkuene riktig innsatt?
   Er batterikontaktene bøyde eller til-smusset?
   Er akkuene/batteriene utladet eller defekte?

Vip knappen på fjernbetjeningen og bilen i position ON.
 Er batterierne/de genopladelige batterier sat

Er batterikontakterne bøjet eller snavset? Er batterieme/de genopladelige batterier afladet eller defekte?

ind korrekt?

- dårlig

Gebrauchsanweisungen / Vorsichtsmaßnahmen (Bitte aufbewahren!) D: F: NL:

Gebruiksaanwijstingen / Vorschishaanhammen (chise advocation)
Instructions / Mésures de précaution (conserver, s.v.p.!)
Gebruiksaanwijzingen / Voorzichtigheidsmaatregelen (alsjeblieft bewaren!)
Instruzioni d'uso / Precauzioni (conservare, per favore!)
Directions for use / Measures of precaution (to keep, please!) l: GB:

Instrucciones para el uso / Medidas precautorias (consérvese por favorl) Instrukcja obsługi / środki ostrożności (prosimy zachować) Kullanma Talimati , Dikkat edilmesi gereken hususlar E: PL:

TR

Návod k upotřebení / Preventivní bezpečnostní opatření (prosime uschovati)
Használati utasitás / Ovatság intézkedés (megőriz, kérem)
Săilytă nămă tiedot / Spara dessa uppgifter.
Bruksanvisningar / försiktighetsåtgärder (förvaras väll)
Brugsvejledning / forholdsregler (bør gemmesi)
Instruksjoner for bruk / Forsiktighetsregler CR:

SF:

S: DK:

N: πιστικήσηση στο υτικ / ε σισικυμπεύτεισμε! Instruções de uso / medidas de precaução (é favor guardar!) Οδηγίες χρήσεως / Μέτρα προφύλαξης (Παρακαλώ να φυλαχτεί) 000

Auf richtige Polung achten! Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll geben, sondern nur bei den bestehenden Sammelstellen oder einem Sondermüllplatz abgeben. Nur angegebene Batterien verwenden. Batterien verwenden. Batterien verwenden. Batterien verwenden Batterien nicht geladen werden bestehen durchgeführt werden. Batterien regelmäßig auf Auslaufen prüfen. Verbrauchte Batterien aus dem Spielzeug herausnehmen. Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. Aufladbare Batterien vor dem Laden aus dem Spielzeug entnehmen. Aufladbare Batterien nur unter Aufsicht Erwachsener laden. Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. Anschlußklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Ladegerät regelmäßig auf

Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. Anschlußklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Ladegerät regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei einem Schaden darf das Ladegerät bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden. Ladevorgang nur in trockenen Räumen durchführen, Gerät vor Nässe schützen. Attention a bien respecter la polarité! Ne pas mettre les piles usées aux ordures ménagères; les porter aux points de collecte ou sur une décharge pour déchets spéciaux. N'utiliser que les piles indiquées. Le changement des piles ne doit être effectué que par des personnes adultes. Contrôler régulièrement les piles pour éviter qu'elles ne coulent pas. Les piles usagées doivent être ôtées du jouet. Ne pas tenter de recharger des piles non rechargeables. Oter les piles rechargeables du jouet avant de les recharger. Ne procéder au chargement des piles rechargeables que sous la surveillance d'adultes. Ne jamais utiliser ensemble des piles de différent type n'i mélanger piles neuves et piles usagées. Ne pas mettre les bornes de courant en court-circuit. Vérifier le chargeur régulièrement pour contrôler d'éventuelles détériorations. En cas de détérioration, ne pas utiliser le chargeur avant que ce demier soit réparé. Ne charger qu'à

Charged Registration of the policy of the po aangegeven batterijen gebruiken. Het wisselen van de batterijen, mag alleen door volwassenen worden uitgevoerd. Batterijen regelmatig controleren op leeglopen. Lege batterijen uit het speelgoed nemen. Niet oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Oplaadbare batterijen voor het opladen uit het speelgoed nemen. Oplaadbare batterijen alleen onder toezicht van volwassenen opladen. Ongelijke batterijtypes of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt. De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten. Lader regelmatig op gebreken controleren. In geval van een gebrek dient u de lader niet meer te gebruiken totdat het defect volledig hersteld is. Opladen alleen in droge ruimtes uitvoeren. Apparaat beschermen tegen vocht.

Fare attenzione alla giusta polarizzazionel Non gettare le pile usate nella spazzatura, bisogna invece portarle agli esistenti posti di raccolta o ai centri di raccolta di rifiuti speciali. Impegiare soltanto le pile indicate. Soltanto gli adulti possono eseguire il cambio delle batterie. Controllare periodicamente che le batterie non perdano liquidi. Allontanare le batterie scariche dal giocattolo. Le batterie "usa e getta" non possono essere ricaricate. È necessario tirare fuori le batterie caricate dal giocattolo prima di ricaricarie. Caricare le batterie caricate solo in presenza di un adulto. Non possono essere usate insieme batterie di tipo differente, nuove e usate. Bisogna fare attenzione a non mettere i morsetti in corto circuito. Controllare regolarmente il caribatteria per verficare la presenza di danni. In presenza di danni non utilizzare il caribatteria prima che sia stato riparato. Caricare solo in luogo asciutto. Proteggere il meccanismo

Put positive and negative pole in the right place! Do not throw away used batteries in the household garbage, but only give them to the collection stations or dispose of them at a special garbage Put positive and negative pole in the right place! Do not throw away used batteries in the household garbage, but only give them to the collection stations or dispose of them at a special garbage depot. Only use the batteries specified. Batteries must be exchanged by adults only. Check batteries regularly to see whether they leak. Remove empty batteries from the toy. Non-rechargeable batteries must not be recharged. Before charging remove rechargeable batteries from the toy. Rechargeable batteries must be charged under adult supervision only. Do not use different types of batteries and do not mix new and used batteries. Connecting terminal must not be short-circuited. Check charger regularly if there are any damages. In the case of damage, the charger mustn't be used until it has been completely repaired. Only charge in a dry place, protect the device from wetness.

No confundir los polos! No tirar las pilas gastadas a la basura doméstica. Entregarlas sóle en puntos de recolecta existentes o en un vertedero especial para esots fines. Utilizar sóle las pilas indicadas. El cambio de pilas solamente puede ser efectuado por adultos. Comprobar las baterias con regularidad para evitar detorioros. Sacar las pilas vacías del juguete. Las pilas no recargables no se pueden cargar. Sacar las pilas recargables del juguete antes de cargarlas. Cargar las pilas recargables solamente bajo control de personas adultas. No se pueden usar diferentes tipos de pilas o pilas usadas con pilas nuevas. Los bornes de conexión no pueden estar en cortocircuito. Revisar periódicamente el cargador para detectar calquier defecto. En caso de avería del cargador deberá ser reparado inmediamente antes de usarlo nuevamente. Efectuar el proceso de carga sdo en sitios secos. Proteger aparato de la

En caso de avería del cargador deberá ser reparado inmediamente antes de usarlo nuevamente. Efectuar el proceso de carga sdo en sitios secos. Proteger aparato de la

Pozor na správné vložení baterií. Použité baterie neodhazujte do odpadu, ale jen na uřcená místa. Používejte pouze doporučené baterie. POZOR – výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba. Baterie pravidelně kontrovolat na jejich vytečení. Vyndejte z hračky vybité baterie. Nenabijitelné baterie se nesmějí nabíjecí baterie z hračky před nabíjením vyndejte. Nabíjení nabíjecích baterií pouze pod dohledem dospělých. Nedoporučuje se používat různé typy baterií ani baterie nové a staré společně. Svorky se nesmějí spojit. Nabíječku pravidelné kontrolujte.

nabíjecích baterií pouze pod dohledem dospělých. Nedoporučuje se používat různé typy baterií ani baterie nové a staré společně. Svorky se nesmějí spojit. Nabíječku pravidelně kontrolujte. Poškozenou nabíječku nepoužívejte. Nabíjení provádějte v suchu a chraňte zařízení před vlhkem.
Úgyeljen a helyes polaritásra. Elhasznált elemeket nem szabad a háztartási hulladék közé tenni, csak a kijelölt gyűjtöhelyeken adható le. Csak a megadott elem használnátó. Elemet cserélni csak felnőtteknek szabad. Elemeket rendszeresen ellenőrizni. Kimerült elemeket a játékszerbői eltávolitani. Nem feltőlihető elemeket használni tilos. Feltőltés előtt a játékszerből az feltőlthető elemeket kivenni. Az felthőlthető elemeket csak felnőttek felügyelete mellett tölteni. Különböző típusú vagy új és használt elemeket együtt használni tilos. Csatlakozókat nem szabad rövidre zárni. Akkumulátortöltő készülék rendzeresen ellenőrizni. Sérülés esetén e teljes kijavításig nem szabad a akkumulátortöltő készülék müködtetni. Tölteni csak száraz helyiségben szabad, a tőltőkészülékel nedvességtől óvjuk. Ei sovellu alle 3-vuotialile. Sisáltää pieniä osia. Käytä vain suositeltuja tai vastaavantyyppisiä paristoja. Älä sekoita eri paristotyyppejä tai uusia ja vanhoja paristoja keskenään. Aseta paristot olkea napaisuus huomioiden. Poista tyfijentyneet paristot laitteesta. Paristoja, joita ei voi ladata, ei saa ladata. Syöttöliittimiä ei saa oikosulkea. Huolehdi käytettyjen paristojen asianmukaisesta hävíttämisestä. Ej lämplig för barn under 3 år. Innehåller små delar. Använd endast batterier av rekommenderad typ eller likvärdiga. Blanda icke förbnukade och nya eller batterier av olika typ. Applicera batterierma med polerna rätt. Tag ut tomma batterier. Ladda aldrig icke laddningsbara batterier. Anslutningsklämmör får inte kortslutas. Se till att batteriema blir anständigt förstörda, Innehåller batterierna för testning. Maahantuoja/Importör. Lelumyynti Oy, Helsinki/Helsingfors. Säilytä nämä tiedot. Paristolaturi pitää tarkastaa säännöllisin väliajoin mahdol

kosteudelta.

Var noga med att sätta i batterierna på rätt håll. Kasta inte batterierna i hushållssopoma, utan lämna in de på speciella sopstationer eller tillbaka till affären. Använd endast rekommenderade batterier. Byte av batterier bör ske av vuxna. Kontrollera batterierna ofta så att de inte börjat läcka. Ta ur förbrukade batterier ur leksaken. Ej återuppladdningsbara batterier får aldrig återuppladdas, Innan du laddar upp batterierna, ta ur dem ur leksaken. Batterierna ska laddas upp under uppsikt av någon vuxen. Blanda aldrig olika sorters eller gamla och nya batterier. Se till såt dan inte kortsluter enheten. Batteriladdaren bör regelbundet undersökas för att upptäcka eventuella skador och risker, såsom skada på kabel, kontakt, hölje eller andra delar, och i fall sådana skador upptäcks, skall dessa repareras av kompetent person. Laddning ska ske på torr plats, utsätt inte enheten för väta.

Sørg for at batterierne isættes korrekt. Brugte batterier må ikke bortskaffes med dagsrenovationen, men lægges i de dertil indrettede batterikontainere, der findes mange steder, eller afleveres til miljøbilen eller på genbrugsstationenen. Benyt kun de anførte batterier. Udskiftning af batterier bør foretages af en voksen. Kontroller regelmæssigt, at batterierne ikke lækker. Opbrugte batterier fjernes fra legetøjet. Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades. Batterier fjernes fra legetøjet for opladning. Genopladelige batterier oplades under opsyn af voksne. Benyt ikke forskellige typer batterier op bland ikke nye og gamle batterier. Poliklemmer må ikke kortsluttes. Batteriopladeren bør regelmæssigt ses efter for eventuelle) ødelæggelse(f), som for eksempel beskadigelse af kablet eller ledningen, stik, omgivelser eller andre dele, og i tilfælde af sådanne beskadigelser, bliver korrekt repareret af en kompetent person. Opladning må ikke ske, hvor der er vådt eller kablet eller ledningen, stik, omgivelser eller andre dele, og i tilfælde af sådanne beskadigelser, bliver korrekt repareret af en kompetent person. Opladning må ikke ske, hvor der er vådt eller fuatiat

Legg positive og negative poler riktig vel. Kast ikke brukte batterier i søpia, men bruk spesielle søppeldunker og retur stasjoner for batterier. Bruk kun de batteriene som er spesifisert. Batteriene kan kun byttes av voksne. Sjekk batteriene jevnlig for lekkasje. Fjern tomme batterier med en gang. Ikke bruk forskjellige typer batteri og ikke bland nye og gamle batterier. Batteriladeren bør kontrolleres jevnlig for skader, slik som på kabelen eller ledninger, kontakter, deksel eller andre deler. Har det oppstått slike feil må den umiddelbart repareres av en kompetent

person. Lad batteriet på et tørt sted. Beskytt mekanismen mot fuktighet.

person. Lad batteriet på et tørt sted. Beskytt mekanismen mot fuktighet.

Mocować baterie właściwymi biegunami. Używać tylko właściwych baterii. Regularnie sprawdzać stan zużycia baterii. Wyjąć puste baterie z zabawki. Baterii jednorazowych nie wolno powtórnie ładować. W przypadku używania akumulatorków, należy je przed ładowaniem wyjąc z zabawki. Baterie powinny być wymieniane wyłącznie przez osoby doroste. Nie należy używać róźnych rodzajów baterii i nie mieszać nowych ze zużytymi. Po zużyciu wyjąć baterie dla uniknięcia ewentualnych wycieków. Zużytych baterii nie należy wyrzucać do śmieci, lecz pozostawić je w miejscach do tego przeznaczonych. Zastrzega się możliwość zmian kolorystycznych i technicznych. Baterie przechowywać tylko w suchym miejscu i chronić przed wilgocią. Prosimy o zachowanie powyższych informacji do ewentualnej korespondencji.

Postar atengác o a polaridade correcta. As baterias gastas não deverão ser colocadas no lixo doméstico, mas nos pontos de recolha para baterias se encontram em hom estado e não

Prestar atenção a polaridade correcta. As baterias gastas não deverão ser colocadas no lixo domestico, más nos pontos de recoina para paterias ou num deposito para lixos especiais. Só utilizar o tipo de bateria indicado. A troca das baterias só deverá ser feita por adultos. Verificar regularmente se as baterias se encontram em bom estado e não derramam. As baterias gastas deverão ser retiradas do brinquedo. Nunca tentar recarregar baterias que não são recarregáveis. No caso de baterias recarregaveis, retirá-las do brinquedo antes de as recarregar. A recarga deste tipo de baterias só deverá ser feita sob a orientação de um adulto. Só deverão ser utilizadas baterias do mesmo tipo. Nunca utilizar ao mesmo tempo baterias novas e baterias gastas. Os bornes de ligação nunca deverão ser curto-circuitados. Controlar a intervalos regulares eventuais defeitos no carregador de baterias. Se o carregador apresentar algum defeito, só poderá ser novamente utilizado após uma reparação completa. O carregamento das habaterias só deverá ser feita para logais secos. Protegador contro a humidade.

vaterias su devera ser ieito em locais secos. Proteger o carregador contra a humidade.
Pozitif ve negatif uçları doğru yerleştiriniz. Kullanılmış pilleri çöpe atmayınız. Bunları biriktirip pil toplama merkezlerine veriniz. Sadece önerilen pilleri kullanılmız. Pilleri yetişkinler tarafından değiştirilmelidir. Pillerin kalan ömrü düzenli olarak kontrol edilmelidir. Boş piller oyuncakta bırakılmamalıdır. Şarj edilemeyen piller, şarj edilmeye çalışılmamalıdır. Şarj edilemeyen piller, şarj edilmeye çalışılmamalıdır. Şarj edilemeyen piller yetişkinlerce yapılmalıdır. Oyuncağın içinde farklı tip piller veya yeni ve kullanılmış piller birlikte kullanılmamalıdır. Bağlantılar kısa devre olmamalıdır. Şarj cilmeli remeten uzekt tetilmeli international kadar kullanılmamalıdır. Sadece kun yerde seri edilmeli nemeten uzekt tetilmeli international

κυβαημαπαικτικό συν του βαραπτιας κιδα devre ormaniation, και του αναμετικό του δυνατικού συντικού συντικού του του συντικού του κυβαραπαικτικό του βαραπαικτικό του αναμετικού του του αναμετικού του αναμετικού του αναμετικού του αναμετικού του τ βλάβη. Να φορτίζετε μόνο σε ξηρό μέρος. Προφυλάξτε τη συσκευή από την υγρασία.





Note: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operated the equipment.